chicco

IT FRESH BIB

Età: 4M+

AVVERTENZA GENERALE

Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Per la sicurezza del tuo bambino:

ATTENZIONE!

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del prodotto (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del prodotto deve avvenire sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Raffreddare solo nel frigorifero. Non mettere nel congelatore.
- Non collegarlo mai a cordini, nastri, stringhe o parti larghe dell'indumento. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO:

- Questo prodotto è lavabile in lavatrice con programma per capi delicati. Si consiglia un abbondante risciacquo per eliminare eventuali tracce di detersivo.

Prima di procedere al lavaggio è necessario rimuovere il massaggiagengive contenente liquido.

- Per garantire una maggior igiene, utilizzare per le parti in plastica un panno inumidito di liquido sterilizzante diluito con acqua secondo le quantità indicate per la normale sterilizzazione a freddo.
- Non utilizzare liquido sterilizzante puro.
- Non bollire.
- Non sterilizzare a caldo.
- Non usare in lavastoviglie.

COMPOSIZIONE MATERIALE

80% cotone - 20% poliestere

Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità

EN FRESH BIB

Age: 4M +

GENERAL WARNING

Please read these instructions and keep for future reference.

For your child's safety: **WARNING!**

- Plastic bags and other components which are not part of the product (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed and eliminated before use and kept out of the reach of children.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If any part of the product is damaged, do not use and keep out of the reach of children.
- This product should only be used under the supervision of an adult.
- Cool only in a refrigerator. Do not place in the freezer compartment.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child may be strangled.

PRODUCT CLEANING AND MAINTENANCE:

- This product is machine washable using a gentile cycle for delicate fabrics. Rinse thoroughly to eliminate all traces of detergent.

Before washing remove the teether containing liquid.

- For better hygiene, clean the plastic parts with a cloth moistened with a sterilising fluid diluted in water according to the quantities indicated for normal cold sterilisation.
- Do not use pure sterilising fluid.
- Do not boil.
- Do not sterilise.
- Do not wash in the dishwasher.

MATERIAL COMPOSITION

80% cotton - 20% polyester

Store the product in a place protected against sources of heat, dust and humidity.

FR FRESH BIB

Âge : 4M+

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Il est recommandé de lire et de conserver cette notice d'utilisation pour toute référence future.

Pour la sécurité de votre enfant : **AVERTISSEMENT !**

- Tenir les sacs en plastique et tous les éléments qui ne font pas partie du produit (par ex. cordons, éléments de fixation, etc.) hors de portée de l'enfant.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelles ruptures. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit et le conserver hors de portée des enfants.
- L'utilisation du produit doit avoir lieu sous la surveillance constante d'un adulte.
- Refroidir seulement dans un réfrigérateur. Ne pas placer dans le compartiment congélateur.
- Ne jamais l'attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT :

- Ce produit est lavable en machine en choisissant un programme délicat. Il est conseillé de rincer abondamment pour éliminer les éventuelles traces de lessive.

Avant de laver le produit, il faut enlever le masse-gencives contenant du liquide.

- Afin de garantir une meilleure hygiène, nettoyer les parties en plastique à l'aide d'un chiffon imbibé de liquide de stérilisation dilué avec de l'eau selon les quantités indiquées pour la stérilisation à froid normale.
- Ne pas utiliser de liquide de stérilisation pur.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.

COMPOSITION MATÉRIAU

80 % coton - 20 % polyester

Conserver loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

DE FRESH BIB

Alter: 4M +

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.

Für die Sicherheit Ihres Kindes:

WARNUNG!

- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Teile, die nicht zum Produkt gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern usw.), entfernen und entsorgen bzw. für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn er beschädigt ist, den Produkt nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
- Das Produkt darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Kühlen nur im Kühlschrank, nicht im Gefrierfach.
- Befestigen Sie den Schnullerhalter niemals an Schnüren, Gurten, Trägern oder losen Teilen der Kleidung. Ihr Kind kann sich damit erdrosseln.

REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS:

- Dieses Produkt kann in der Waschmaschine im Schonwaschgang gewaschen werden. Wir empfehlen reichlich nachzuspülen, um eventuelle Waschmittelspuren zu beseitigen. Vor der Wäsche muss der Beißring entfernt werden, der Flüssigkeit enthält.
- Um eine bessere Hygiene zu gewährleisten, benutzen Sie für die Kunststoffteile eine sterilisierende Flüssigkeit, die mit einer für die Kaltsterilisation angemessenen Wassermenge verdünnt wurde.
- Keine unverdünnte sterilisierende Flüssigkeit verwenden.
- Nicht kochen.
- Nicht heiß sterilisieren.
- Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG

80% Baumwolle - 20% Polyester

Bewahren Sie das Spielzeug vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

ES FRESH BIB

Edad: 4M +

ADVERTENCIA GENERAL

Se aconseja leer estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

Para la seguridad de su niño:

¡ADVERTENCIA!

- Antes del uso quite y elimine las bolsas de plástico y el resto de componentes que no forman parte del producto (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y mantengalos fuera del alcance de los niños.
- Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilice el producto y mantengalo fuera del alcance de los niños.
- El producto debe utilizarse bajo la supervisión constante de un adulto.
- Enfriar sólo en frigorífico. No colocar en el compartimiento congelador.
- Nunca unirlo a cordeles, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. El niño podría estrangularse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:

- Este producto puede lavarse en lavadora con un programa para prendas delicadas. Se recomienda aclararlo abundantemente para eliminar todos los restos de detergente. Antes de lavarlo hay que quitar el mordedor que contiene líquido.
- Para garantizar mayor higiene, limpie las piezas de plástico utilizando un paño humedecido con líquido esterilizante diluido en agua, según las cantidades indicadas para la esterilización normal en frío.
- No utilice líquido esterilizador puro.
- No hierva.
- No esterilice en caliente.
- No lave en el lavavajillas.

COMPOSICIÓN MATERIAL

80% algodón - 20% poliéster

Guárdelo en un lugar protegido de las fuentes de calor, el polvo y la humedad.

PT FRESH BIB

Idade: 4M +

ADVERTÊNCIA GERAL

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

Para a segurança do seu filho:

ATENÇÃO!

- Antes da utilização, remova e elimine eventuais sacos de plástico e outros componentes não pertencentes ao produto (ex. cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- A utilização do produto deverá ser sempre vigiada por um adulto.
- Refrigerar somente num frigorífico. Não colocar no congelador.
- Nunca prenda cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO:

- Este brinquedo é lavável na máquina, num programa para peças delicadas. É aconselhável enxaguar abundantemente, para eliminar eventuais vestígios de detergente. Antes de proceder à lavagem, é necessário remover o massajador de gengivas com líquido.
- Para garantir uma maior higiene, utilize, para as peças de plástico, um pano humedecido em líquido esterilizante diluído com água, de acordo com as quantidades indicadas para a normal esterilização a frio.
- Não utilize líquido esterilizante puro.
- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar louça.

COMPOSIÇÃO MATERIAL

80% algodão - 20% poliéster

Conserve-o ao abrigo de eventuais

fontes de calor, pó e humidade.

NL **FRESH BIB**

Leeftijd: 4 M+
ALGEMENE WAARSCHUWING
Lees deze aanwijzingen en bewaar ze voor latere raadpleging.
Voor de veiligheid van uw kind:
WAARSCHUWING!
- Verwijder voór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van de product (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik de product in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Dit product dient onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruikt te worden.
- Alleen in een koelkast koelen. Niet in het vriezvak leggen.
- Niet bevestigen aan koorden, linten, veters of losse kledingdelen. Uw kind kan hierdoor worden gewurgd.

REINIGEN EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT:
- Dit product kan in de wasmachine gewassen worden met het programma voor delicate kleding. Het wordt aanbevolen met veel water na te spoelen, om eventuele wasmiddelresten te verwijderen. Verwijder vóór het wassen de bijtring die vloeistof bevat.
- Gebruik voor meer hygiëne voor de plastic onderdelen een doek bevochtigd met een steriliserende vloeistof verdund met water in een volumeverhouding als aangegeven voor een normale koude sterilisatie.
- Geen onverdunde steriliserende vloeistof gebruiken.
- Niet koken.
- Niet met hitte bevuilen.
- Niet in de vaatwasser reinigen.

SAMENSTELLING VAN HET MATERIAAL
80% katoen - 20% polyester

Bewaren op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof en vocht.

PL **FRESH BIB**

Wiek: 4M +
OSTRZEŻENIA OGÓLNE
Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!**
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy wyjąć i usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią gryzaka do produktu (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzony gryzak do produktu nie może być używany i powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używanie produktu jest dozwolone wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Schładzaj tylko w chłodziarce. Nie wkładaj do komory zamrażalnika.
- Nigdy nie przyjmują do sznurków, wstążek, koronek i luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRODUKTU:
- Produkt można prać w pralce, stosując program do tkanin delikatnych. Zaleca się obfite płukanie, aby usunąć ewentualne ślady środka piorącego. Przed praniem należy usunąć gryzak do produktu zawierający płyn.
- W celu zapewnienia większej higieny, do mycia plastikowych części użyć szmatki zwilżonej środkiem antysepetycznym rozcieńczonym wodą w proporcji zalecanej dla normalnej sterylizacji na zimno.
- Nie używać nierozcieńczonego środka antysepetycznego.
- Nie gotować.
- Nie sterylizować na gorąco.
- Nie myć w zmywarce do naczyń.

SKŁAD MATERIAŁU
80% bawełna - 20% poliester

Przechowywać z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.

EL **FRESH BIB**

Ηλικία: 4M +
ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Συνιστάται να διαβάσετε και να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
Για την ασφάλεια του παιδιού σας **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα των προϊόν (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κλπ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού και την παρουσία τυχόν ραγισμάτων. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε τον κρίκο οδοντοφύσης και φυλάξτε τον μακριά από τα παιδιά.
- Η χρήση του προϊόντος θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Να ψύχεται μόνο σε ψυγείο. Να μην τοποθετείται στην κατάψυξη.
- Μην μην τη συνδέετε σε κορδόνια, κορδέλες, φιογκάκια ή σε κάποιο ενδύμα που κρύβει υφάσματος. Κίνδυνος σπυγμάτος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
- Αυτό το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο με το πρόγραμμα για ευαίσθητα. Συνιστάται άφθονο ξέπλυμα για να απομακρυνθούν τα ίχνη απορρυπαντικού.
- Πριν προχωρήσετε στο πλύσιμο πρέπει να αφαιρέσετε τον κρίκο οδοντοφύσης που περιέχει υγρό.
- Για να εξασφαλιστεί καλύτερη υγιεινή, για τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με αποστειρωτικό υγρό αραιωμένο σε νερό σύμφωνα με τις υποδεικνύμενες ποσότητες για μια κανονική ψυχρή αποστείρωση.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαρό αποστειρωτικό υγρό.
- Μην το βράζετε.
- Μην κάνετε ζέστη αποστείρωση.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΥΛΙΚΟΥ
80% βαμβάκι - 20% πολυεστέρας

Φυλάσσεται σε χώρο προστατευμένο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία.

TR **FRESH BIB**

Yaş: 4 ay +
GENEL UYARI
Lütfen bu talimatları okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
Çocuğunuzun güvenliği için: **DİKKAT!**
- Diş ürün parçası olmayan poşetler ve diğer bileşenler (ör. bağlar, bağlantı elemanları, vb.) kullanımdan önce çıkarılmalı ve kaldırılmalı ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
- Aşınma ve hasar belirtileri bakımından ürünü düzenli olarak inceleyiniz. Diş ürün herhangi bir parçasının hasarlanmış olması durumunda, ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Bu ürün yalnızca bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.
- Sadece buzdolabında soğutunuz. Dondurucu kısma koymayınız.
- Kesinlikle şerit, kordele, ip üzerine veya giysilerin sarkan kısımlarına takmayın. Çocuk boğulabilir.

ÜRÜNÜN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI:
- Bu ürün, hassas kumaşlara yönelik hassas yıkama kullanılarak makinede yıkanabilir. Tüm deterjan kalıntılarını gidermek için ıyice durulayınız. Yıkamadan önce, sıvı içeren diş kaşıyıcıyı çıkarınız.
- Daha iyi hijyen için; normal soğuk sterilizasyon için belirtilen miktarlara göre suda seyreltilmiş bir sterilizasyon sıvısıyla nemlendirilmiş bir bezle plastik parçaları temizleyiniz.
- Saf sterilizasyon sıvısı kullanmayınız.
- Kaynatmayınız.
- Sterilize etmeyiniz.
- Bulaşık makinesinde yıkamayınız.

MALZEME BİLEŞİMİ
%80 pamuk - %20 polyester

Ürünü ısı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.

RU **НАГРУДНИК С ПРОРЕЗЫВАТЕЛЕМ FRESH**

Возраст ребенка: 4M + ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Рекомендуется прочитать и сохранить настоящую инструкцию для обращения в будущем.
В целях обеспечения безопасности ребенка: **ВНИМАНИЕ!**
Перед использованием снимите и удалите имеющиеся пластиковые пакеты и другие элементы упаковки изделия (такие как шнурки, элементы крепления и пр.) и держите их вдали от детей.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. В случае повреждения не используйте изделие и держите его в недоступном для детей месте.
- Изделие должно использоваться под присмотром взрослых.
- Охлаждайте только в холодильнике. Запрещается охлаждать в морозильной камере.
- Ни в коем случае не прикрепляйте клипсу к шнуркам, лентонкам, тесьме или широким деталям одежды. Для малыша это чревато удушением.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:
- Это изделие пригодно для стирки в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Рекомендуется обильное ополаскивание для удаления остатков стирального средства. Прежде чем приступить к очистке изделия, необходимо открепить игрушку-прорезыватель с жидким содержимым.
- Для обеспечения максимальной гигиены используйте для пластиковых частей ткань, смоченную в растворе жидкости для стерилизации и воды в пропорциях, указанных для холодной стерилизации.
- Не используйте чистую (неразбавленную) жидкость для стерилизации.
- Не кипятить.
- Не стерилизовать.
- Не мыть в посудомоечной машине.

СОСТАВ МАТЕРИАЛА
80% хлопок / 20% полиэстер

Храните в месте, защищенном от источников тепла, пыли и влажности.

FRESH BIB AR

العمر: 4 أشهر+
تحذير عام
يرجى قراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل.
لسلامة أطفالك تحذيرا:
- يجب إزالة والتخلص من الأكياس البلاستيكية والمكونات الأخرى التي لا تشكل جزءًا من المنتج (مثل الأربطة وأدوات التثبيت، إلخ) وتلك قبل الاستخدام وحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر للتآكل أو التلف، في حالة تضرر أي جزء من المنتج، عندئذ لا تستخدمها واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- ينبغي استخدام هذا المنتج تحت إشراف أحد البالغين.
- لا تقم بالغلي.
- لا تعقم الماء.
- لا تغسله في غسالة الأطباق.

تركيبة الخامات
80% قطن - 20% بوليستر

قم بتخزين المنتج في مكان بعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة.

46 002582 000 000_1740